

Interesduna / Persona interesada

1 abizena / Apellido 1		2 abizena / Apellido 2	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social		NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Helbidea / Domicilio		PK / CP	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Udalerría / Municipio	1. Telefonoa	2. Telefonoa	E-maila
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Ordezkaría / Representante

1 abizena / Apellido 1		2 abizena / Apellido 2	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Izena edo sozietatearen izena / Nombre o razón social		NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Helbidea / Domicilio		PK / CP	
<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Udalerría / Municipio	1. Telefonoa	2. Telefonoa	E-maila
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Jakinarazpenak nori bidali? / ¿A quién notificar?

<input type="checkbox"/> Interesduna / Persona interesada	<input type="checkbox"/> Ordezkaría / Representante
---	---

Hilobiaren datuak / Datos de la sepultura

Hilerria / Cementerio	Kalea / Calle	Zk. / N°
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Egingo diren lanak / Trabajos a realizar

Deskribapena / Descripción
<input type="text"/>

Jabeak edo horren ordezkariak lana egiteko baimendutako marmolaria

Marmolista a quien autoriza la persona titular o su representante para realizar el trabajo

<input type="text"/>

Tokia eta eguna / Lugar y fecha

<input type="text"/>

Sinadura / Firma

Tratamenduaren arduraduna

Responsable del tratamiento

Identitatea: Donostiako Udala – IFZ P2007400A

Helbidea: Ijentea, 1 – 20003 Donostia

Telefonoa: 010 / 943 481 000

E-mail: udalinfo@donostia.eus

Datuen Babesaren Ordezkarria: dbo@donostia.eus

Identidad: Ayuntamiento de San Sebastián – NIF P2007400A

Dirección: Ijentea, 1 – 20003 San Sebastián

Teléfono: 010 / 943 481 000

E-mail: udalinfo@donostia.eus

Delegado/a de Protección de Datos: dbo@donostia.eus

Tratamenduaren xedea

Finalidad del tratamiento

Helburua: Udal hilerrietako hilobi batean, nitxo batean edo hobi batean kanpoko enpresek obra egiteko behar duten baimenaren kudeaketa.

Finalidad: Gestión de permiso para que empresas externas puedan realizar obras en sepulturas, nichos o fosas.

Gordetzeko epeak: Honako tratamendu honen xede diren datu pertsonalak behar diren denboran gorde egin behar dira helburu hori betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik sor litezkeen erantzukizunak zehazteko. Fitxategiei eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko da.

Plazos de conservación: Los datos personales objeto del presente tratamiento se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron o para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de datos. Será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.

Legitimazioa

Legitimación

DBEOren 6.1.e) artikulua: tratamendua beharrezkoa da interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoen izenean burututako eginkizun bat betetzeko:

Artículo 6.1.e) del RGPD: el tratamiento es necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento:

- 7/1985 Legearen, apirilaren 2koa, Toki-Araubidearen Oinarriak arautzen dituena, 25.2.k) artikulua.

- Artículo 25.2.k) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local.

- 2/2016 Legearen, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa, 17.1.12) artikulua.

- Artículo 17.1.12) de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

- 31/1995 Legea, azaroaren 8koa, Lan-Arriskuen Prebentzioari Buruzkoa

- Ley 31/1995, de 8 de noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales.

Hartzaileak

Personas destinatarias

Legeak ezarritakoak eta tratamendu honen esparruan aplikagarri direnak.

Las establecidas legalmente y que sean de aplicación en el ámbito de este tratamiento.

Eskubideak

Derechos

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

Las personas afectadas tienen derecho a:

- Donostiako Udala interesdunen datu pertsonalak tratatzen ari den ala ez dioen baieztapena jasotzeko eskubidea.
- Haien datu pertsonaletara sarbide izateko, okerrak diren datuen zuzenketa eskatzeko, edo, kasuan kasu, ezabatze eskubidea, datuak jaso ziren beharizanetarako jada beharrezkoak ez direnean.
- Egoera jakin batzuetan honako hauek eskatzeko:
 - Datuen tratamendua mugatzea. Kasu horretan, Donostiako Udalak erreklamazioen aurrean defendatzeko edo haiek egikaritzeko gordeko ditu soilik.
 - Datuen tratamenduaren aurka egitea. Kasu horretan, Donostiako Udalak datuak tratatzeari utziko dio, salbu eta arrazoi legítimo larriak baldin badaude edo erreklamazio posibleen defentsa edo egikaritza badago. Banakako erabaki automatizatuatarako datuen tratamenduaren aurka egiteko eskubidea ere erabil dezake.

- Obtener confirmación sobre si el Ayuntamiento de San Sebastián está tratando sus datos personales.
- Acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar la supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para las finalidades para las cuales fueron recabados.
- Solicitar en determinadas circunstancias:
 - La limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso sólo serán conservados para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.
 - La oposición al tratamiento de sus datos, en cuyo caso, el Ayuntamiento de San Sebastián dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones. Incluido el tratamiento de sus datos para decisiones individuales automatizadas.

Eskubide horiek Donostiako Udalaren aurrean, tratamenduaren Arduraduna denez, edo aukeran, tratamenduaren Eragilearen aurrean, egikaritu daitezke, modu on line edo presentzialean.

Los derechos podrán ejercitarse vía on line o presencial ante el Ayuntamiento, como Responsable del tratamiento, o en su caso, ante el Encargado del tratamiento.

Eskubideen egikaritzan behar den arreta jaso ez bada, Datuen Babeserako Euskal Bulegoaren aurrean erreklamazioa jarri ahal izango da. Helbidea: Beato Tomás de Zumárraga, 71 3. solairua - 01008 Vitoria-Gasteiz. Hala ere, Udalaren datuen babesaren ordezkariekin jarri zaitzake harremanetan, zure datuen tratamenduarekin erlazionatutako edozein afera dela eta.

Si en el ejercicio de sus derechos no ha sido debidamente atendida o atendido, podrá presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos. Dirección: C/ Beato Tomás de Zumárraga, 71 – 3ª planta - 01008 Vitoria-Gasteiz. No obstante, podrá ponerse en contacto con el delegado/a de protección de datos del Ayuntamiento, para cualquier cuestión relacionada con el tratamiento de sus datos.